



# Bote für Tirol

AMTSBLATT DER BEHÖRDEN, ÄMTER UND GERICHTE TIROLS

STÜCK 14 / 187. JAHRGANG / 2006

HERAUSGEGEBEN UND VERSENDET AM 5. APRIL 2006

## AMTLICHER TEIL

*Nr. 448* Stellenausschreibung, Besetzung einer Planstelle bei der Abteilung Raumordnung-Statistik des Landes Tirol

*Nr. 449* Stellenausschreibung, Besetzung der Stelle eines Leiters/einer Leiterin bei der Landesmusikschule Matrei-Iseltal

*Nr. 450* Stellenausschreibung, Besetzung der Stelle des Bauamtsleiter-Stellvertreters/der Bauamtsleiter-Stellvertreterin im Bauamt der Marktgemeinde Mayrhofen

*Nr. 451* Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin an der Univ.-Klinik Innsbruck

*Nr. 452* Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin an der Univ.-Klinik Innsbruck

*Nr. 453* Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin an der Univ.-Klinik Innsbruck

*Nr. 454* Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin an der Univ.-Klinik Innsbruck

*Nr. 455* Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

*Nr. 456* Kundmachung über die Auflegung der Entwürfe von Flächenwidmungs- und Bebauungsplänen der Landeshauptstadt Innsbruck

*Nr. 457* Kundmachung der Landeshauptstadt Innsbruck über die Auflegung der Entwürfe von Änderungen des örtlichen Raumordnungskonzeptes und des Flächenwidmungsplanes sowie über die Auflegung des dazugehörigen Umweltberichtes

*Nr. 458* Kundmachung über die Auflegung des Flächenwidmungsplanes der Gemeinde Silz

*Nr. 459* Widerruf eines offenen Verfahrens: Bauleistung gemäß BVergG 2002 für den Neubau der Leichtathletikanlage Tivoli-Neu in Innsbruck

*Nr. 460* Offenes Verfahren: Abbrucharbeiten für den Abbruch des Hauses Oberfischbach in der Ortsdurchfahrt Schwendt im Zuge der B 176 Kössener Straße

*Nr. 461* Offenes Verfahren: Fliesenlegerarbeiten für die Erweiterung und Funktionsadaptierung des Bundesschulzentrums Schwaz

*Nr. 462* Offenes Verfahren: Lieferung von zwei Böschungsmähern für UNIMOG für das Sachgebiet Fahrzeug- und Maschinenlogistik des Amtes der Tiroler Landesregierung

*Nr. 463* Offenes Verfahren: Bauarbeiten zur Errichtung des Natur- und Spielparks am Lohbach für die Stadt Innsbruck

*Nr. 464* Offenes Verfahren: Asphaltierungs-Jahresarbeiten 2006 für die Stadtgemeinde Imst

*Nr. 465* Offenes Verfahren: Anlagenbau inkl. Materiallieferung für die Wasserversorgungsanlage der Marktgemeinde Rum

*Nr. 466* Offenes Verfahren: Zimmermannsarbeiten und Kunststoff-Alufenster für den Um- und Zubau beim Altenwohnheim Längenfeld

*Nr. 467* Offenes Verfahren: Elektro-, Mess-, Steuer- und Regeltechnik inkl. Materiallieferung für die Wasserversorgungsanlage der Gemeinde Münster

*Nr. 468* Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten inkl. Materiallieferung für die Abwasserbeseitigungs- und Wasserversorgungsanlage Kranzach, Gemeinde Gnadenwald

*Nr. 469* Offenes Verfahren: Heizungs-, Sanitär- und Lüftungstechnik sowie Elektrotechnik für den Zu- und Umbau sowie die Generalsanierung der Hauptschule Matrei am Brenner

*Nr. 470* Offenes Verfahren: Lüftungs- und MSR-Installationen für die Sanierung des Männertraktes der Justizanstalt Innsbruck

*Nr. 471* Offenes Verfahren: Elektroinstallationsarbeiten für zwei Bauvorhaben der Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KG

*Nr. 472* Offenes Verfahren: Bauleistung gemäß BVergG 2006 für den Neubau der Leichtathletikanlage Tivoli-Neu in Innsbruck

*Nr. 473* Offenes Verfahren: Dienstleistung (Bauwesenversicherung) gemäß BVergG 2006 für den Ausbau des Fußballstadions Tivoli in Innsbruck

*Nr. 474* Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten, Elektroinstallationsarbeiten sowie Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsinstallationen für ein Bauvorhaben der „Neuen Heimat Tirol“ in Innsbruck

*Nr. 475* Offenes Verfahren: Bauarbeiten auf der A 12 Inntal Autobahn für die ASFINAG Alpenstraßen GmbH

*Nr. 476* Offenes Verfahren: Schlosserarbeiten für den Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes in St. Christoph am Arlberg

*Nr. 477* Offenes Verfahren: Glaserarbeiten für den Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes in St. Christoph am Arlberg

*Nr. 478* Offenes Verfahren: Bautischlerarbeiten für den Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes in St. Christoph am Arlberg

*Nr. 479* Offenes Verfahren: Fliesenlegerarbeiten für den Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes in St. Christoph am Arlberg

*Nr. 480* Offenes Verfahren: Malerarbeiten für den Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes in St. Christoph am Arlberg

*Nr. 481* Offenes Verfahren: Mobile Trennwand für den Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes in St. Christoph am Arlberg

*Nr. 482* Verhandlungsverfahren: Lieferung von Drehstrom-Öl-Verteilungstransformatoren für verschiedene Baustellen und Lager der EW-Reutte GmbH und der TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG im Raum Tirol

*Nr. 483* Vergabebekanntmachung: Bauleistungen für die Abwasserbeseitigungsanlage der Gemeinde Birgitz

*Nr. 448* • Amt der Tiroler Landesregierung • VOrgP-70-2006-16

### STELLENAUSSCHREIBUNG

#### Besetzung einer Planstelle bei der Abteilung Raumordnung-Statistik

Beim Land Tirol, Abteilung Raumordnung-Statistik, ist mit sofortiger Wirksamkeit eine Planstelle der Verwendungs- bzw. Entlohnungsgruppe A/a zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst das gesamte Leistungsangebot des landesstatistischen Dienstes, im Speziellen die Analyse und Interpretation von Daten der amtlichen Statistik, die Auswertung von Umfragen sowie die Wartung und Aktualisierung von Daten.

Von den Bewerberinnen/Bewerbern werden folgende Voraussetzungen erwartet:

- Hochschulabschluss in Wirtschaftsstatistik, Statistik, Technischer Mathematik (bevorzugt) sowie in Sozial- und Wirtschaftswissenschaften;
- Erfahrung in der sozialwissenschaftlichen Aufbereitung, Analyse und Präsentation empirischer Daten und Zusammenhänge;
- ausreichende praktische Erfahrung mit statistischen Programmpaketen (SAS [bevorzugt] oder SPSS) und dem MS-Office-Paket;
- Bereitschaft zur Aneignung fachspezifischen Wissens und einschlägiger Analysemethoden;
- Teamfähigkeit und organisatorisches Geschick;
- abgeleiteter Präsenz- bzw. Zivildienst;
- Führerschein B.

Bewerbungen sind bis spätestens 15. April 2006 beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Verwaltungsorganisation und Personalmanagement, 6020 Innsbruck, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, einzubringen.

Gemäß § 7 des Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden insbesondere Frauen eingeladen, sich zu bewerben.

Innsbruck, 30. März 2006

Für die Landesregierung: Pezzei

Nr. 449 • Amt der Tiroler Landesregierung • IVa-M0307/48

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

##### Besetzung der Stelle eines Leiters/einer Leiterin an der Landesmusikschule Matrei-Iseltal

In der Landesmusikschule Matrei-Iseltal unterrichten 22 Lehrkräfte ca. 600 Schüler.

Es werden sämtliche im Musikschulplan vorgesehenen Hauptfächer angeboten.

Von den Bewerberinnen/Bewerbern werden folgende Voraussetzungen erwartet:

- abgeschlossenes IGP-Studium an einem Konservatorium oder abgeschlossene Studien, die die Ernennungserfordernisse für eine Entlohnungsgruppe I2a2 nach den derzeit geltenden dienst- und besoldungsrechtlichen Richtlinien für Landesmusikschullehrer in Tirol erfüllen;
- mehrjährige Unterrichtspraxis als Musikschullehrer(in);
- Führungs- und Organisationsfähigkeiten;
- Kommunikationsfähigkeiten.

Bewerbungen sind bis spätestens 30. April 2006 beim Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Bildung/Musikschulen, 6020 Innsbruck, Heiliggeiststraße 7–9, einzubringen.

Innsbruck, 15. März 2006

Für die Landesregierung: Gappmaier

Nr. 450 • Marktgemeinde Mayrhofen

#### STELLENAUSSCHREIBUNG

##### Besetzung der Stelle des Bauamtsleiter-Stellvertreters/der Bauamtsleiter-Stellvertreterin

Im Bauamt der Marktgemeinde Mayrhofen gelangt die Stelle des Bauamtsleiter-Stellvertreters/der Bauamtsleiter-Stellvertreterin ab sofort zur Nachbesetzung.

Die Ausschreibung richtet sich an Diplomingenieure (Absolventen einer Technischen Universität) und HTL-Absolventen, Bewerber mit Berufspraxis werden bevorzugt.

#### Aufgabenbereich:

- stellvertretende Leitung des Bauamtes einschließlich aller erforderlichen Büro- und Außendienstarbeiten und Verwaltung der Gemeindeimmobilien;
- Mitwirkung im Bauverfahren einschließlich Bescheiderstellung und Bauüberwachung;
- Ausschreibung/Betreuung und Abrechnung aller Bauvorhaben der Gemeinde;
- Abrechnungen von Planungsleistungen bei Gemeindeaufträgen;
- kaufmännische und technische Aufsicht des Bauhofes;
- Beratung in Bauangelegenheiten und Gestaltungsfragen.

#### Anstellungsvoraussetzungen/Anforderungsprofil:

- abgeschlossene Universitätsausbildung als Techniker im Bauwesen oder HTL-Abschluss mit entsprechenden beruflichen Vorkenntnissen;
- sehr gute EDV-Kenntnisse (insbesondere in GIS/GEO-Office bzw. Graphik-Programmen);
- bei männlichen Bewerbern abgeleiteter Grundwehrdienst oder Nachweis der Befreiung;
- österreichische Staatsbürgerschaft oder EU-Staatsbürgerschaft mit den erforderlichen Sprachkenntnissen;
- Einsatzfreude und selbstständiges, eigenverantwortliches Arbeiten mit Bereitschaft zur Teamarbeit wird ebenso vorausgesetzt wie freundliches Auftreten und hohe Einsatzbereitschaft;
- Berufserfahrung in den wesentlichen Bereichen des Planens und Bauens, insbesondere bei der Abwicklung von Tiefbauprojekten und des Verkehrswegebauens in leitender Position sind von Vorteil.

Die Anstellung im Beschäftigungsausmaß von 40 Wochenstunden erfolgt vorerst befristet auf die Dauer eines Jahres bei leistungsgerechter Entlohnung.

Bei entsprechender Bewährung erfolgt die Anstellung nach den Bestimmungen des Tiroler Gemeinde-Vertragsbedienstetengesetzes (G-VBG).

Nach entsprechender Einarbeitungszeit mit dem Bauamtsleiter soll der Bewerber bzw. die Bewerberin die Leitung des Gemeindebauamtes übernehmen.

Bewerbungen sind schriftlich mit den üblichen Unterlagen bis spätestens Freitag, den 21. April 2006, 12 Uhr, beim Marktgemeindeamt 6290 Mayrhofen, Hauptstraße 409, einzureichen.

Mayrhofen, 31. März 2006

Der Bürgermeister: Günter Fankhauser

Nr. 451 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-Innsbruck • Personalabteilung I

#### AUSSCHREIBUNG einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin

An der Univ.-Klinik für Anästhesie und Allgemeine Intensivmedizin gelangt frühestens ab 2. Mai 2006, befristet auf ein Jahr, eine Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin zur Besetzung.

Bewerbungen sind bis zum 19. April 2006 in der Personalabteilung I des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Chirurgie, Parterre, Anichstraße 35, 6020 Innsbruck, einzubringen.

Der Bewerbung sind der Bewerbungsbogen des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Kopien aller relevanten Zeugnisse sowie Kopien von Bestätigungen früherer Dienstgeber beizulegen.

Der Bewerbungsbogen kann über das Internet unter der Adresse <http://www.tilak.at> in der Rubrik „Jobs“ heruntergeladen oder über die unten genannte E-Mail-Adresse angefordert werden.

Gemäß § 7 des Tiroler Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung eingeladen.

**Nähere Auskünfte:** Mag. Peter Meyer, Personalbereichsleiter, Tel. 050-504-22023, E-Mail: [peter.meyer@tilak.or.at](mailto:peter.meyer@tilak.or.at)

**Ausschreibungsnummer:** 00000127; **Vakanz:** 30001492.  
Innsbruck, 29. März 2006

Nr. 452 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-  
Innsbruck • Personalabteilung I

### AUSSCHREIBUNG einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin

An der Klinischen Abteilung für Radiodiagnostik I gelangt frühestens ab 12. Juni 2006, befristet auf ein Jahr, eine Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin zur Besetzung.

**Erwünscht:** Vorerfahrung in der diagnostischen Radiologie und/oder in einem klinischen Fach bzw. im Forschungsbetrieb.

Bewerbungen sind bis zum 26. April 2006 in der Personalabteilung I des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Chirurgie, Parterre, Anichstraße 35, 6020 Innsbruck, einzubringen.

Der Bewerbung sind der Bewerbungsbogen des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Kopien aller relevanten Zeugnisse sowie Kopien von Bestätigungen früherer Dienstgeber beizulegen.

Der Bewerbungsbogen kann über das Internet unter der Adresse <http://www.tilak.at> in der Rubrik „Jobs“ heruntergeladen oder über die unten genannte E-Mail-Adresse angefordert werden.

Gemäß § 7 des Tiroler Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung eingeladen.

**Nähere Auskünfte:** Mag. Peter Meyer, Personalbereichsleiter, Tel. 050-504-22023, E-Mail: [peter.meyer@tilak.or.at](mailto:peter.meyer@tilak.or.at)

**Ausschreibungsnummer:** 00000128; **Vakanz:** 30007169.  
Innsbruck, 29. März 2006

Nr. 453 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-  
Innsbruck • Personalabteilung II

### AUSSCHREIBUNG einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin

An der Univ.-Klinik für Urologie gelangt frühestens ab 2. Mai 2006, vorerst befristet auf ein Jahr, eine Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin zur Besetzung.

**Voraussetzungen:** abgeschlossene Gegenfächer für das Hauptfach Urologie, Praxis im Hauptfach Urologie.

Bewerbungen sind bis spätestens 26. April 2006 in der Personalabteilung II des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, im Gebäude der Frauen- und Kopfkliniken, Erdgeschoss, Anichstraße 35, einzubringen.

Der Bewerbung sind der Bewerbungsbogen des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Kopien aller relevanten Zeugnisse sowie Kopien von Bestätigungen früherer Dienstgeber beizulegen.

**Nähere Auskünfte:** Mag. Gabriele Forster M.Sc., Personalbereichsleiterin, Tel. 050504-22038, E-Mail: [gabriele.forster@tilak.or.at](mailto:gabriele.forster@tilak.or.at)

Gemäß § 7 des Tiroler Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung eingeladen.

**Ausschreibungsnummer:** 00000126, **Vakanz:** 30001339.  
Innsbruck, 28. März 2006

Nr. 454 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-  
Innsbruck • Personalabteilung IVa

### AUSSCHREIBUNG einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin für Psychiatrie (Karenzstelle)

An der Univ.-Klinik für Psychiatrie gelangt frühestens ab 2. Mai 2006, befristet auf ein Jahr, eine Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin zur Besetzung (Karenzstelle).

**Voraussetzungen:** abgeschlossenes Medizinstudium sowie Vorerfahrung in klinisch-psychiatrischer Tätigkeit.

Bewerbungen sind bis spätestens 26. April 2006 in der Personalabteilung IVa des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Anichstraße 35, Verwaltungsgebäude, 1. Stock, einzubringen.

Der Bewerbung sind der Bewerbungsbogen des Landeskrankenhauses-Universitätskliniken-Innsbruck, Kopien aller relevanten Zeugnisse sowie Kopien von Bestätigungen früherer Dienstgeber beizulegen.

Der Bewerbungsbogen steht unter [http://www.tilak.at/doc/bewerbungsbogen\\_271005.doc](http://www.tilak.at/doc/bewerbungsbogen_271005.doc) zum Download bereit.

Gemäß § 7 des Tiroler Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung eingeladen.

**Nähere Auskünfte:** Mag. (FH) Christian Lindner, Personalbereichsleiter, Tel. 050-504-22031, E-Mail: [christian.lindner@tilak.or.at](mailto:christian.lindner@tilak.or.at)

**Ausschreibungsnummer:** 00000129, **Vakanz:** 30012395.  
Innsbruck, 30. März 2006

Nr. 455 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/225-2006

### VERORDNUNG des Amtes der Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

**frei ab dem vollendeten 6. Lebensjahr:**

„Antarctica – Gefangen im Eis“  
(Buena Vista Austria GmbH., 3.297 Laufmeter);

**frei ab dem vollendeten 14. Lebensjahr:**

„Firewall“ (Warner Bros., 2.876 Laufmeter).

Innsbruck, 28. März 2006

Für das Amt der Landesregierung: Scheiring

Nr. 456 • Stadtmagistrat Innsbruck

### KUNDMACHUNG über die Auflegung der Entwürfe von Flächenwidmungs- und Bebauungsplänen

Der Gemeinderat der Landeshauptstadt Innsbruck hat in seiner Sitzung vom 30. März 2006 die Auflegung der Entwürfe folgender Flächenwidmungs- und Bebauungspläne beschlossen:

**Zahl III-1878/2006:** Entwurf des Flächenwidmungsplanes Nr. IG-F8, Igl, Bereich der Liegenschaft Eugenpromenade 2 (Gp. 730/1 und Bp. .145 sowie Teilflächen der Gpn. 723/7, 723/11, 726/3 und 1011, alle KG Igl) (als Änderung des Flächenwidmungsplanes Nr. IG-F1, ZNr. 3645, zweiter Entwurf);

**Zahl III-1645/2006:** Entwurf des allgemeinen Bebauungsplanes Nr. HW-B3, Hötting-West, Bereich südlich Tschiggfreystraße 15 bis 35, nördlich Karl-Innerebner-Straße 72 bis 96, südlich Karl-Innerebner-Straße 95 bis 143 und nördlich Lohbachufer (teilweise als Änderung des Bebauungsplanes Nr. 66/ab, ZNr. 2560);

**Zl. III-1645/2006:** Entwurf des ergänzenden Bebauungsplanes Nr. HW-B3/1, Hötting-West, Bereich südlich Tschiggfreystraße 15 bis 35, nördlich Karl-Innerebner-Straße 72 bis 96, südlich Karl-Innerebner-Straße 95 bis 143 und nördlich Lohbachufer (teilweise als Änderung des Bebauungsplanes Nr. 66/ab, ZNr. 2560);

**Zahl III-1583/2006:** Entwurf des Flächenwidmungsplanes Nr. IG-F10, Igls, Bereich Teilfläche der Gp. 870/1 KG Igls, Pat-scher Straße südlich Kurweg (als Änderung des Flächenwidmungsplanes Nr. IG-F1, ZNr. 3645, zweiter Entwurf);

**Zl. III-1647/2006:** Entwurf des ergänzenden Bebauungsplanes Nr. IN-B2/9, Innsbruck-Innenstadt, Bereich zwischen Maria-Theresien-Straße, Meraner Straße, Erlenstraße und Sparkassenplatz (als Änderung des Bebauungsplanes Nr. IN-B2, ZNr. 3645, zweiter Entwurf);

**Zl. III-1648/2006:** Entwurf des ergänzenden Bebauungsplanes Nr. IN-B2/10, Innsbruck-Innenstadt, Bereich zwischen Meraner Straße, Maria-Theresien-Straße, Fuggergasse, Eduard-Wallnöfer-Platz und Wilhelm-Greil-Straße 8 (als Änderung des Bebauungsplanes Nr. IN-B2, ZNr. 3673, vierter Entwurf);

**Zl. III-1649/2006:** Entwurf des allgemeinen Bebauungsplanes Nr. SM-B11, Sieglanger-Mentlberg, Bereich östlich des Geroldsbaches zwischen ÖBB und Josef-Franz-Huter-Straße;

**Zahl III-1879/2006:** Entwurf des Flächenwidmungsplanes Nr. AM-F31, Amras, Bereich Gpn. 673/1 und .103 sowie Teilflächen der Gpn. 664/1, 665, 2997/1 und 2900/2 (Landesstraße), alle KG Amras (als Änderung der Flächenwidmungspläne Nr. AM-F1, ZNr. 2912 und AM-F22, ZNr. 3511);

**Zl. III-1880/2006:** Entwurf des ergänzenden Bebauungsplanes Nr. 66/bb1, Hötting-West, Bereich zwischen Knappenweg 13, 19, 21 und 23 sowie Grauer-Stein-Weg 8, 10, 12, 14, 16 und 18 (als Änderung des Bebauungsplanes Nr. 66/bb, ZNr. 3445).

Diese Entwürfe sind während der Amtsstunden im Stadtmagistrat Innsbruck in den Schaukästen der Magistratsabteilung III/Stadtplanung einsehbar. Die Auflegung erfolgt vom 7. April bis einschließlich 5. Mai 2006.

Informationen zu den aufgelegten Entwürfen können während der Parteienverkehrszeit (von 8 bis 10 Uhr) eingeholt werden.

Personen, die in der Stadtgemeinde Innsbruck einen Wohnsitz haben und Rechtsträger, die in der Gemeinde eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, haben das Recht, bis spätestens eine Woche nach dem Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche Stellungnahme zu den Entwürfen abzugeben.

Innsbruck, 31. März 2006

*Für den Gemeinderat: Dr. Hetzenauer e. b.*

Nr. 457 • Stadtmagistrat Innsbruck

**KUNDMACHUNG  
über die Auflegung der Entwürfe  
einer Änderung des örtlichen Raumordnungskonzeptes  
und des Flächenwidmungsplanes sowie über die  
Auflegung des dazugehörigen Umweltberichtes**

Der Gemeinderat der Landeshauptstadt Innsbruck hat in seiner Sitzung vom 30. März 2006 gemäß § 64 Abs. 1 und 2 des TROG 2006 die Auflegung der Entwürfe folgender Änderung des örtlichen Raumordnungskonzeptes und Flächenwidmungsplanes sowie die Auflegung des dazugehörigen Umweltberichtes beschlossen:

**Zahl III-1581/2006:** Entwurf des örtlichen Raumordnungskonzeptes Nr. IG-Ö5, Igls, Bereich westlich der Badhausstraße und nördlich der Römerstraße (Landesstraße L 38) (als Änderung des örtlichen Raumordnungskonzeptes 2002, ZNr. 4000), gemäß § 32 des TROG 2006 sowie Umweltbericht zum Entwurf des ört-

lichen Raumordnungskonzeptes Nr. IG-Ö5 gemäß § 64a Abs. 2 des TROG 2006;

**Zahl III-1582/2006:** Entwurf des Flächenwidmungsplanes Nr. IG-F9, Igls, Bereich westlich der Badhausstraße und nördlich der Römerstraße (Landesstraße L 38) (als Änderung des Flächenwidmungsplanes Nr. IG-F1, ZNr. 3645, zweiter Entwurf), gemäß § 36 Abs. 2 des TROG 2006 sowie Umweltbericht zum Entwurf des Flächenwidmungsplanes Nr. IG-F9 gemäß § 64a Abs. 3 des TROG 2006;

**Geplante Änderung des örtlichen Raumordnungskonzeptes:**

- Auflassung der gesamten Landwirtschaftlichen Freihaltefläche FL16;
- Änderung der Abgrenzung der Freihaltefläche Erholungsraum E14: Die von der Übungsanlage im Bereich der Badhausstraße beanspruchten Flächen werden aus der Freihaltefläche ausgenommen. Im Bereich Heiligwasserweg geht die Schiabfahrt und die an der Landesstraße gelegene landwirtschaftliche Restfläche in die Freihaltefläche Erholungsraum über;
- Neufestlegung einer Sportanlage – Planung in der Kategorie Grün- und Sportflächenentwicklung – Vorsorgefläche Sport.

**Geplante Änderung des Flächenwidmungsplanes:**

- Umwidmung von Freiland in Sonderfläche für Golfplatz – Golfübungsanlage mit Clubgebäude, 12 ha, 9 Loch (§ 50 des TROG). Zusatz gemäß § 49a Abs. 2: die Errichtung einer nach den Bestimmungen des UVP-Gesetzes 2000 bewilligungspflichtige Anlage wird für zulässig erklärt.

Diese Entwürfe und der Umweltbericht sind während der Amtsstunden im Stadtmagistrat Innsbruck in den Schaukästen der Magistratsabteilung III/Stadtplanung einsehbar. Die Auflegung erfolgt vom 7. April bis einschließlich 19. Mai 2006.

Informationen zu den aufgelegten Entwürfen können während der Parteienverkehrszeit (von 8 bis 10 Uhr) eingeholt werden.

Im Rahmen des Auflegungsverfahrens gemäß § 64a Abs. 5 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2006 erfolgt die Beteiligung der Öffentlichkeit am Umweltprüfungsverfahren gemäß § 6 des Tiroler Umweltprüfungsgesetzes, LGBl. Nr. 34/2005. Damit steht jedermann das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach dem Ablauf der Auflegungsfrist schriftlich, telegrafisch, per Telefax oder per E-Mail eine an den Stadtmagistrat Innsbruck/Stadtplanung adressierte, schriftliche Stellungnahme abzugeben.

Innsbruck, 31. März 2006

*Für den Gemeinderat: Dr. Hetzenauer e. b.*

Nr. 458 • Gemeindeamt Silz

**KUNDMACHUNG**

**über die Auflegung des Flächenwidmungsplanes**

Gemäß § 64 Abs. 4 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2006 – TROG 2006, LGBl. Nr. 27, wird kundgemacht, dass der Gemeinderat der Gemeinde Silz in seiner Sitzung vom 28. März 2006 die dritte Auflegung des Entwurfes des Gesamtflächenwidmungsplanes der Gemeinde Silz beschlossen hat.

Der Flächenwidmungsplan liegt ab dem 3. April 2006 durch zwei Wochen hindurch während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur allgemeinen Einsicht auf.

Personen, die in der Gemeinde Silz ihren Hauptwohnsitz haben und Rechtsträger, die in der Gemeinde Silz eine Liegenschaft oder einen Betrieb besitzen, steht das Recht zu, bis spätestens eine Woche nach dem Ablauf der Auflegungsfrist eine schriftliche Stellungnahme zum Entwurf abzugeben.

Silz, 29. März 2006

*Der Bürgermeister: i. V. Vbgm. Hermann Föger*



Nr. 459 • Innsbrucker Sportanlagen Errichtungs- und Verwertungs-GmbH (ISpA GmbH)

### WIDERRUF EINES OFFENEN VERFAHRENS

#### Bauleistung gemäß BVergG 2002

**Auftraggeber:** Innsbrucker Sportanlagen Errichtungs- und Verwertungs-GmbH (ISpA GmbH), GF Herr Mag. (FH) Ing. Michael Außerhofer, Stadionstraße 1b, 6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/365580, E-Mail: [office@ispa-gmbb.at](mailto:office@ispa-gmbb.at)

**Ausschreibungsgegenstand:** Neubau der Leichtathletikanlage Tivoli-Neu Leichtathletik-Neu (westlich des Tivoli-Neu), Bauleistungen – Sportstätten; CPV 45.212.221-1.

Die im Boten für Tirol vom 18. Jänner 2006 unter der laufenden Nummer 67/2006 ausgeschriebene Bauleistung wird nach § 105 des BVergG 2002 aus zwingenden Gründen widerrufen.

Innsbruck, 27. März 2006

Nr. 460 • Amt der Tiroler Landesregierung • VIb1-B 176.0/2-2006

### OFFENES VERFAHREN

#### Abbrucharbeiten

für den Abbruch des Hauses Oberfischbach  
in der Ortsdurchfahrt Schwendt im Zuge der  
B 176 Kössener Straße (km 13,44)

Die **Anbotsunterlagen** liegen ab sofort im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, 3. Stock, Zimmer 316, Tel. 0512/508-4041, Fax 0512/508-4045, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung von € 5,- bezogen werden. Bei Zusendung der Anbotsunterlagen beträgt die Gebühr € 10,- (Konto der Landesbaudirektion Innsbruck Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, BIC-Code: HYPTAT22, IBAN-Code: AT355700000200001167, oder Barzahlung in der Landesbaudirektion, Amtskassa, 4. Stock, Zi. 418).

Eine Zusendung der Anbotsunterlagen erfolgt auf schriftliche Anforderung (Fax 0512/508-4045) unter Angabe der Abteilung Straßenbau und des ausgeschriebenen Projektes. Erfolgt die Zustellung per Nachnahme, beträgt die Gebühr € 10,- + € 3,50 für die Bearbeitungs- und Bankspesen der Post AG.

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens Freitag, den 28. April 2006, 11.30 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, 3. Stock, Zi. 316, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet. Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 31. März 2006

Für die Landesregierung: Müller

Nr. 461 • Amt der Tiroler Landesregierung • VI d2-1910-2/280-2006

### OFFENES VERFAHREN

#### Fliesenlegerarbeiten

für die Erweiterung und Funktionsadap-  
tierung des Bundesschulzentrums Schwaz  
in Schwaz, Johannes-Messner-Weg 16

**Auftraggeber:** Stadtgemeinde Schwaz, vertreten durch das Amt der Tiroler Landesregierung, Gruppe Bau und Technik/Abteilung Hochbau – Projektmanagement, Herrengasse 1–3, 6020 Innsbruck.

Die **Anbotsunterlagen** liegen ab sofort (Übermittlung der Zahlungsbestätigung per Fax – 0512/508-4105) im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse 1–3, Zimmer 225, Tel. 0512/508-4101, auf und können gegen – für den Empfänger spesenfreie – Einzahlung

von € 15,- bezogen werden (Konto der Gruppe Bau und Technik Nr. 200 001 167 bei der Hypo Tirol Bank AG, Innsbruck, BLZ 57000, BIN: HYPTAT22, IBAN: AT 35 57000 00 200 001 167 oder Barzahlung auf Zi. 418, 6020 Innsbruck, Herrengasse 1–3, 4. Stock. **Öffnungszeiten der Amtskassa:** Montag bis Freitag von 8–12 Uhr. Verrechnungsschecks werden nicht angenommen).

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens 28. April 2006, 11 Uhr, verschlossen im amtlichen Umschlag, im Amtsgebäude Innsbruck, Herrengasse Nr. 1–3, 2. Stock, Zi. 228, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 30. März 2006

Für die Landesregierung: Probst

Nr. 462 • Amt der Tiroler Landesregierung • VIe3-130/118-06

### OFFENES VERFAHREN

#### Lieferung von zwei Böschungsmähern für UNIMOG

Die **Anbotsunterlagen** liegen ab Donnerstag, den 6. April 2006, beim Sachgebiet Fahrzeug- und Maschinenlogistik, 6020 Innsbruck, Valiergasse 1, Zi. 214, auf und können dort bezogen werden (Abholung oder schriftliche Anforderung mittels Telefax unter der Nr. 0512/508-4355).

**Abgabetermin:** Die Anbote müssen bis spätestens Dienstag, den 2. Mai 2006, 9 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit dem amtlichen Angebotsetikett versehen beim Sachgebiet Fahrzeug- und Maschinenlogistik, Zi. 214, vorliegen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 29. März 2006

Für die Landesregierung: Schmelzer

Nr. 463 • Stadt Innsbruck • Magistratsabteilung III • Zl. III-1907/2006

### OFFENES VERFAHREN

#### im Unterschwellenbereich

#### Bauarbeiten

**Bauvorhaben:** Natur- und Spielpark am Lohbach.

**Auftraggeber:** Stadtgemeinde Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 18, 6020 Innsbruck.

**Ausschreibende Stelle:** Magistratsabteilung III/Grünanlagen – Planung und Bau, A-6020 Innsbruck, Trientlgasse 13, 1. Stock, Tel. 0043/(0)512/5360-7153, Fax 0043/(0)512/5360-7159, E-Mail: [gruenanlagen@magibk.at](mailto:gruenanlagen@magibk.at)

**Leistungsumfang:** Bauleistungen für die Errichtung eines öffentlichen Natur- und Spielparks am Lohbach samt Ausstattung sowie die Errichtung einer Brücke über den Rauschbrunnenbach. Gesamtbearbeitungsfläche ca. 4.500 m<sup>2</sup>.

**Leistungszeitraum:** 6. Juni bis 14. August 2006.

**Erfüllungsort:** Innsbruck, Stadtteil Hötting-West, am orographisch linken Lohbachufer westlich der Karl-Innerebner-Straße.

**Teilnahmebedingungen:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben. Nachweise gemäß den Allgemeinen Bestimmungen des Leistungsverzeichnisses.

Der Zuschlag erfolgt an den Billigstbieter.

Die **Ausschreibungsunterlagen** können bis einschließlich Donnerstag, den 27. April 2006, in der Zeit von 8 Uhr bis 12 Uhr direkt bei der ausschreibenden Stelle behoben oder gegen Nachweis der Einzahlung des Unkostenbeitrages angefordert werden.

**Kosten der Unterlagen:** € 75,- (keine MWSt. enthalten).

**Bankverbindung:** Tiroler Sparkasse Bank AG, BLZ 20503, Konto-Nr. 0000-005009, IBAN-Code: AT802050300000005009, BIC-Code: SPIHAT22. Am Einzahlungsbeleg ist der Zahlungsgrund „Leistungsverzeichnis Natur- und Spielpark am Lohbach“ anzugeben.

**Abgabetermin/-ort:** bis spätestens Freitag, den 28. April 2006, 10.45 Uhr, 6020 Innsbruck, Rathaus, Maria-Theresien-Straße 18, 3. Stock, Zimmer 3147, einlangend. Die Angebote sind verpflichtend mit Datenträger gemäß ÖNORM B 2063 (Ausgabe 1996-09-01) im verschlossenen Kuvert, versehen mit der Aufschrift „Anbot Natur- und Spielpark am Lohbach“ einzureichen.

**Angebotseröffnung:** anschließend auf Zimmer 3142, Rathaus, Maria-Theresien-Straße 18, 6020 Innsbruck.

**Anerkennungs- oder Gleichhaltungsbescheid:** Es wird auf § 20 (1) des BVergG 2006 in der geltenden Fassung und auf die Einreichfrist der allenfalls erforderlichen Nachweise bzw. der durchgeführten Antragstellung vor Ablauf der Angebotsfrist hingewiesen.

**Teilleistungen und Alternativangebote:** Angebote für Teilleistungen und Alternativangebote sind unzulässig.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate ab Angebotseröffnung.

Innsbruck, 29. März 2006  
Magistratsabteilung III

Nr. 464 • Stadtgemeinde Imst

#### OFFENES VERFAHREN Asphaltierungs-Jahresarbeiten 2006

Die Stadtgemeinde Imst schreibt die Asphaltierungs-Jahresarbeiten 2006 aus.

**Die Angebotsunterlagen** liegen ab sofort im Stadttamt Imst (Bauabteilung), Rathausstraße 9, auf und können gegen einen Unkostenbeitrag von € 5,- (Barzahlung oder Überweisung auf das Konto Nr. 0000-000125 bei der Sparkasse Imst, BLZ 20502) bezogen werden.

**Abgabetermin:** Die Anbote sind bis spätestens Freitag, den 28. April 2006, 11 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Asphaltierungs-Jahresarbeiten 2006“ im Stadttamt Imst, Bauabteilung, abzugeben. Die Angebotseröffnung findet anschließend statt.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Imst, 31. März 2006

Für die Stadtgemeinde Imst: Bgm. Gerhard Rebeis

Nr. 465 • Marktgemeinde Rum

#### OFFENES VERFAHREN Anlagenbau inkl. Materiallieferung für die Wasserversorgungsanlage

Die Marktgemeinde Rum schreibt hiermit den Anlagenbau einschließlich der Materiallieferung zur Realisierung des u. a. Bauvorhabens im offenen Verfahren aus.

**Teilnahmeberechtigt** sind nur Firmen, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits erbracht haben.

**1. Gegenstand der Ausschreibung:** WVA Rum BA05/03, Anlagenbau Hochbehälter Schotttleiten.

**Baumumfang:** ca. 25 lfm Edelstahlrohre DN 25–50, ca. 50 lfm Edelstahlrohre DN 80–150, ca. 125 lfm Edelstahlrohre DN 200–250, ca. 75 lfm Edelstahlrohre DN 300–400, zwei IDM, ein Druckreduzierventil, ein Druckablassventil, eine Wendeltreppe, diverse Geländer und Gitterroste.

**2. Termine:** Baubeginn nach Vereinbarung, Montagezeit vier Wochen.

**3. Ausschreibungsunterlagen:** Diese können bis einschließlich 24. April 2006, 9 Uhr, unter [www.auftrag.at](http://www.auftrag.at) heruntergeladen werden oder auf Datenträger nach telefonischer Bestellung und Vorlage des Einzahlungsnachweises, lautend auf das Konto der Ingenieurgemeinschaft Philipp & Philipp, Konto-Nr. 27.722, Raiffeisenkasse Rum, BLZ 36310, behoben werden. Die Kosten für den Datenträger betragen € 20,- inkl. MWSt. Bei Zusendung des Datenträgers per Post (unfreier Postversand) wird ein zusätzliches Entgelt in der Höhe von € 5,- inkl. MWSt. eingehoben.

**4. Angebotsabgabe:** bis spätestens 28. April 2006, 11 Uhr, im Marktgemeindeamt Rum, Rathausplatz 1.

**5. Angebotseröffnung:** am 28. April 2006, 11.05 Uhr, im Marktgemeindeamt Rum, Rathausplatz 1.

Marktgemeinde Rum, 27. März 2006

Für die Marktgemeinde Rum: Bgm. Edgar Kopp

Nr. 466 • Gemeinde Längenfeld

#### OFFENES VERFAHREN

- 1) Zimmermannsarbeiten
- 2) Kunststoff-Alufenster

Die Gemeinde Längenfeld schreibt obige Gewerke für den Umbau und den Zubau beim Altenwohnheim Längenfeld, Unterlängenfeld 78, im offenen Verfahren aus.

**Die Angebotsunterlagen** liegen ab 6. April 2006 im Architekturbüro Schillfahrt, Putzenweg 2, 6460 Imst, Tel. 05412/66123, Fax 05412/64461, auf und können gegen einen Unkostenbeitrag von € 15,- je Gewerk (Barzahlung oder Überweisung auf das Konto Nr. 140-310.840 bei der BTV Imst, BLZ 16400) bezogen werden.

**Abgabetermin:** Die Anbote sind bis spätestens Freitag, den 28. April 2006, in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Anbot Umbau und Zubau Altenwohnheim Längenfeld – jeweiliges Gewerk“ bei der Gemeinde Längenfeld, Oberlängenfeld 72, abzugeben.

Später einlangende Anbote werden nicht berücksichtigt.

Längenfeld, 30. März 2006

Nr. 467 • Gemeinde Münster

#### OFFENES VERFAHREN

##### Elektro-, Mess-, Steuer- und Regeltechnik inkl. Materiallieferung für die Wasserversorgungsanlage

Zur Ausführung gelangt die Elektro-, Mess-, Steuer- und Regeltechnik inkl. der Materiallieferung für die Wasserversorgungsanlage Münster, Neubau Hochbehälter inkl. Automatisierung Trinkwasserkraftwerk Höllenstein.

**Baumumfang:** Mess-, Steuer- und Regeltechnik der Wasserversorgungsanlage Münster, insbesondere der Wasseraufbereitungsanlage, bestehend aus Trübungsmessung, Rückspülfilter und UV-Desinfektionsanlage und Einbindung Tiefbrunnen samt Automatisierung Trinkwasserkraftwerk Höllenstein (35 kW) und Aufbau eines Alarmierungssystems.

**Bauzeit:** 75 Tage ab Auftragserteilung.

**Bindefrist:** drei Monate.

**Die Anbotsunterlagen** inkl. Datenträger können ab Dienstag, den 11. April 2006, nach telefonischer Voranmeldung beim ZT-Büro Dipl.-Ing. G. Arming, Alte Landstraße 22, A-6123 Terfens, Tel. 05242/66830 oder 0664/4355110, gegen Erlag von € 120,- (inkl. 20% MWSt.) bezogen werden.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens 5. Mai 2006, 11 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, versehen mit der Aufschrift „WVA Münster, Neubau Hochbehälter – EMSR-Technik“ an das Gemeindeamt Münster zu richten, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Auf das allfällige Erfordernis einer Anerkennung bzw. Gleichhaltung gemäß den §§ 373c, 373d und 373e der GewO 1994 und die Antragstellung vor Ablauf der Angebotsfrist gemäß § 20 Abs. 1 des BVergG 2006 wird ausdrücklich hingewiesen.

Münster, 28. März 2006

*Für die Gemeinde Münster: Der Bürgermeister*

Nr. 468 • Abwasserverband Hall in Tirol – Fritzens

**OFFENES VERFAHREN**  
**Baumeisterarbeiten inkl. Materiallieferung**  
**für BA 16 Abwasserbeseitigungsanlage und**  
**Wasserversorgung Kranzach, Gemeinde Gnadenwald**

**Leistungsumfang:**

**ABA:** ca. 620 lfm Kanal DN 200 mm, ca. 27 Kontrollschächte, ca. 40 PVC-Hausanschlusskanäle und ca. 650 m<sup>2</sup> Rasen-Sickermulden;

**WV:** ca. 760 lfm Wasserleitung DN 100 mm, drei Hydranten und ca. 40 Hausanschlussleitungen 6/4 Zoll PE.

**Leistungsfrist:** 29. Mai bis 1. September 2006.

Die Ausschreibungsunterlagen können vom 11. April bis einschließlich 25. April 2006 von der Ausschreibungsdatenbank (<http://www.ausschreibung.at>) gegen ein Entgelt von € 6,- je Download heruntergeladen oder auf CD-Rom gegen ein Entgelt von € 20,- bei Bennat Consult, Völser Straße 11, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/576155, behoben werden.

Bei Zusendung der Unterlagen per Nachnahme wird unabhängig vom Umfang ein zusätzliches Entgelt in der Höhe von € 5,- eingehoben. Die Ausschreibungsunterlagen sind vollständig auszudrucken, zu heften und als Original-Abgabe-LV für die Angebotsabgabe zu verwenden.

Die Angebote sind bis spätestens 2. Mai 2006, 11 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, versehen mit der Aufschrift „Angebot Abwasserverband Hall in Tirol – Fritzens, BA 16 ABA und WV Kranzach, Gemeinde Gnadenwald, Baumeisterarbeiten inkl. Materiallieferung“ beim Abwasserverband Hall in Tirol – Fritzens, Innstraße 12, 6122 Fritzens, einzureichen, wo anschließend die Anbotseröffnung stattfindet. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Fritzens, 28. März 2006

*Für den Abwasserverband Hall in Tirol – Fritzens:*

*Obmann Bgm. Leo Vonmetz*

Nr. 469 • Hauptschulverband Matrei

**OFFENES VERFAHREN**  
**Heizungs-, Sanitär- und Lüftungstechnik**  
**Elektrotechnik**

**Ausschreibende Stelle:** Hauptschulverband Matrei, Waldrieden 23, Gemeinde Pfons.

**Bauvorhaben:** Hauptschule Matrei, Gemeinde Pfons.

**1) Heizungs-, Sanitär- und Lüftungstechnik**

**Leistungsumfang:** Heizungs-, Sanitär- und Lüftungstechnik für den Zu- und Umbau und die Generalsanierung des bestehenden Schulgebäudes.

**Leistungszeitraum:** Juni bis September 2006.

**Unterlagen:** Leistungsverzeichnis und Planunterlagen können ab sofort beim Ingenieurbüro Tivoli Plan GmbH, Eduard-Bodem-Gasse 9, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/393891, oder per E-Mail unter [office@tivoliplan.at](mailto:office@tivoliplan.at) angefordert werden. Der Nachweis über die Bezahlung des Entgeltes für das Leistungsverzeichnis in der Höhe von € 20,- (inkl. MWSt.) auf das Konto Nr. 5501 1004 688 bei der Hypo Tirol, BLZ 57000, muss vor Übermittlung der Unterlagen per Fax oder E-Mail belegt werden.

Die Ausschreibungsunterlagen sind vollständig auszudrucken, zu heften und als Originalabgabe-LV für die Angebotsabgabe zu verwenden.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens 21. April 2006, 16 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, versehen mit der Aufschrift „Angebot Hauptschule Matrei – Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsinstallationen“ im Gemeindeamt Pfons einzureichen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

**2) Elektrotechnik**

**Leistungsumfang:** Elektrotechnik für den Zu- und Umbau und die Generalsanierung des bestehenden Schulgebäudes.

**Leistungszeitraum:** Juni bis September 2006.

**Unterlagen:** Leistungsverzeichnis und Planunterlagen können ab sofort beim Ingenieurbüro Tivoli Plan GmbH, Eduard-Bodem-Gasse 9, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/393891, oder per E-Mail unter [office@tivoliplan.at](mailto:office@tivoliplan.at) angefordert werden. Der Nachweis über die Bezahlung des Entgeltes für das Leistungsverzeichnis in der Höhe von € 20,- (inkl. MWSt.) auf das Konto Nr. 5501 1004 688 bei der Hypo Tirol, BLZ 57000, muss vor Übermittlung der Unterlagen per Fax oder E-Mail belegt werden.

Die Ausschreibungsunterlagen sind vollständig auszudrucken, zu heften und als Originalabgabe-LV für die Angebotsabgabe zu verwenden.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens 21. April 2006, 16.30 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, versehen mit der Aufschrift „Angebot Hauptschule Matrei – Elektroinstallationen“ im Gemeindeamt Pfons einzureichen, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

Pfons, 30. März 2006

*Für den Hauptschulverband Matrei: Bgm. Argen Woertz*

Nr. 470 • Bundesministerium für Justiz  
 vertreten durch die BIG Services Immobilienmanagement-  
 gesellschaft des Bundes mbH, Objektmanagement Team Tirol

**OFFENES VERFAHREN**  
**Lüftungs- und MSR-Installationen**  
**(Brandschutzklappen) – GZL OM-T-2380/06**

**Ausschreibende Stelle:** Bundesministerium für Justiz, vertreten durch die BIG Services Immobilienmanagementgesellschaft des Bundes mbH, Objektmanagement Team Tirol, A-6022 Innsbruck, Kapuzinergasse 38.

**Bauvorhaben:** 6020 Innsbruck, Völser Straße 61–63, Justizanstalt Innsbruck, Bescheidaufgaben – Sanierung Männertrakt.

**Teilangebote** sind nicht zulässig.

**Angebotsunterlagen:** Die Unterlagen können über die Homepage der BIG-Services ([www.big-services.at/ausschreibungen](http://www.big-services.at/ausschreibungen)) kostenlos heruntergeladen werden. Die Anforderung in Hard-

copy (Papierform) ist gegen Verrechnung der Herstell- und Versandkosten über [auftrag.at](mailto:big-services-bestellung@auftrag.at), Wiedner Gürtel 10, 1040 Wien, möglich (E-Mail: [big-services-bestellung@auftrag.at](mailto:big-services-bestellung@auftrag.at), Tel. 01/7982525, Herr Hutter/Herr Holzgethan).

Rückfragen sind von 8–12 Uhr an die BIG-Services, Immobilienmanagementgesellschaft des Bundes mbH, Objektmanagement Team Tirol, Frau Christine Neuner, Tel. 0512/5902-606, E-Mail: [christine.neuner@big-services.at](mailto:christine.neuner@big-services.at) zu richten.

**Abgabetermin:** 24. April 2006, 11 Uhr.

**Angebotseröffnung:** anschließend.

Innsbruck, 27. März 2006

Für die Geschäftsleitung:

Dipl.-Ing. Gerald Lobgesang      Ing. Hubert Scherl

Nr. 471 • Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KEG

## OFFENES VERFAHREN

gemäß BVergG

### Elektroinstallationsarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KEG, 6020 Innsbruck, Rossaugasse 4, Tel. 0512/4004-300, Fax 0512/4004-503, E-Mail: [e.ploerer@iig.at](mailto:e.ploerer@iig.at)

**Bauvorhaben:** Radetzkystraße 6, 8, 10, 12 und Freundsbergstraße 10, 12, 14–16, 18, 20.

**Ausführungszeitraum:** Juni bis Oktober 2006.

**Ausschreibungsunterlagen:** Bei der ausschreibenden Stelle gegen Vorweis des Einzahlungsbeleges abzuholen, bei schriftlicher Anforderung ist eine Kopie des Einzahlungsbeleges beizuschließen. Das Entgelt für die Ausschreibungsunterlagen in der Höhe von € 30,- ist auf das Konto Nr. 0000-070011 bei der Tiroler Sparkasse Innsbruck, BLZ 20503, einzuzahlen. IBAN: AT472050300000070011, BIC: SPIHAT22.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 26. April 2006, 10.45 Uhr, bei der IIG, Innsbruck, Rossaugasse 4, 2. Stock, Zi. 2.024, eingelangt sein. Das Risiko der Rechtzeitigkeit des Einlangens trägt der Bieter.

**Angebotseröffnung:** Die Öffnung der Angebote findet anschließend (um 11 Uhr) statt.

Innsbruck, 31. März 2006

Für die Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KEG:

Die Geschäftsführung

Nr. 472 • Innsbrucker Sportanlagen Errichtungs- und Verwertungs-GmbH (ISpA GmbH)

## OFFENES VERFAHREN

### Bauleistung gemäß BVergG 2006

**Auftraggeber:** Innsbrucker Sportanlagen Errichtungs- und Verwertungs-GmbH (ISpA GmbH), GF Herr Mag. (FH) Ing. Michael Außerhofer, Stadionstraße 1b, 6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/365580, E-Mail: [office@ispa-gmbh.at](mailto:office@ispa-gmbh.at)

**Ausschreibungsgegenstand:** Neubau der Leichtathletikanlage Tivoli-Neu Leichtathletik-Neu (westlich des Tivoli-Neu), Bauleistungen – Sportstätten; näheres siehe Ausschreibungsunterlagen.

**CPV:** 45.212.221-1.

**Erfüllungsort:** Innsbruck, westlich des Tivoli-Neu.

**Leistungszeitraum:** voraussichtlich Mitte Mai 2006 bis Ende August 2006.

**Teilleistungen/Aufteilung in Lose:** keine.

**Alternativ-/Abänderungsangebote** sind nicht zugelassen.

**Bietergemeinschaften** sind nicht zugelassen.

**Bedingungen für die Teilnahme:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leis-

tungen bereits ausgeführt haben. Nachweise der Eignungskriterien siehe Ausschreibungsunterlagen.

**Ausschreibungsunterlagen:** Diese sind ab sofort erhältlich, anzufordern (nur E-Mail oder schriftlich) bei HoPi Sportplan, Dipl.-HTL-Ing. Laurin Hosp, Dorfstraße 44, 6068 Mils bei Hall in Tirol, E-Mail: [ing.hosp@sportplan.at](mailto:ing.hosp@sportplan.at)

**Kosten:** € 45,- + MWSt. = € 54,-. Zahlbar vorab auf das Konto Nr. 5007018 bei der Raiffeisen Bank Hall-Mils, BLZ 36362, IBAN: AT233636200005007018, lautend auf Laurin Hosp.

Die Übermittlung der Ausschreibungsunterlagen erfolgt nach Zahlung des Kostenbeitrages ausschließlich am Postweg.

**Vadium:** 5% der Angebotssumme, siehe Ausschreibungsunterlagen.

**Datum der Versendung der Vorinformation:** keine.

**Angebotsfrist:** bis 25. April 2006.

**Einreichung der Angebote:** bis 25. April 2006, 12 Uhr, bei HoPi Sportplan, Dipl.-HTL-Ing. Laurin Hosp, Dorfstraße 44, 6068 Mils bei Hall in Tirol, Tel. +43/(0)650/3419330.

**Angebotseröffnung:** siehe Ausschreibungsunterlagen.

**Zuschlagsfrist:** fünf Monate.

Der Zuschlag wird dem technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebot erteilt.

**Zuständige Vergabekontrollbehörde:** Unabhängiger Verwaltungssenat (UVS) in Tirol, Michael-Gaismair-Straße 1, 6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/508-3731, Fax +43/(0)512/508-3705, E-Mail: [uvs@tirol.gv.at](mailto:uvs@tirol.gv.at)

**Tag der Absendung der Bekanntmachung:** 29. März 2006.

Innsbruck, 29. März 2006

Nr. 473 • Innsbrucker Sportanlagen Errichtungs- und Verwertungs-GmbH (ISpA GmbH)

## OFFENES VERFAHREN

### Dienstleistung gemäß BVergG 2006

**Auftraggeber:** Innsbrucker Sportanlagen Errichtungs- und Verwertungs-GmbH (ISpA GmbH), GF Herr Mag. (FH) Ing. Michael Außerhofer, Stadionstraße 1b, 6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/365580, E-Mail: [office@ispa-gmbh.at](mailto:office@ispa-gmbh.at)

**Ausschreibungsgegenstand:** Bauwesenversicherung (Dienstleistung) für den Stadionausbau des Fußballstadions Tivoli Innsbruck für die EURO 2008™ sowie Rückbau; näheres siehe Ausschreibungsunterlagen.

**CPV:** 66 33 21 00-7.

**Erfüllungsort:** Innsbruck – Tivoli-Neu.

**Leistungszeitraum:** voraussichtlich Anfang Mai 2006 bis Ende 2009.

**Teilleistungen/Aufteilung in Lose:** keine.

**Alternativangebote** sind nicht zugelassen, **Abänderungsangebote** sind zugelassen, näheres siehe Ausschreibungsunterlagen.

**Bedingungen für die Teilnahme:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis (Konzession der Finanzmarktbehörde als Versicherungsunternehmung), die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben. Nachweise der Eignungskriterien siehe Ausschreibungsunterlagen.

**Ausschreibungsunterlagen:** Diese sind ab sofort erhältlich, anzufordern (nur E-Mail oder schriftlich) bei der GrECo International AG, Herr Thomas Nitsche, A-6020 Innsbruck, Meraner Straße 1, E-Mail: [t.nitsche@greco.at](mailto:t.nitsche@greco.at), Fax +43/(0)50404-11560.

**Kosten:** keine.

**Datum der Versendung der Vorinformation:** keine.

**Angebotsfrist:** bis 27. April 2006.

**Einreichung der Angebote:** bis 27. April 2006, 14 Uhr, bei GrECo International AG, Herr Thomas Nitsche, A-6020 Innsbruck, Meraner Straße 1.



**Angebotseröffnung:** siehe Ausschreibungsunterlagen.

**Vadium:** keines.

**Zuschlagsfrist:** fünf Monate.

Der Zuschlag wird dem technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebot erteilt; näheres siehe Ausschreibungsunterlagen.

**Zuständige Vergabekontrollbehörde:** Unabhängiger Verwaltungssenat (UVS) in Tirol, Michael-Gaismair-Straße 1, 6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)512/508-3731, Fax +43/(0)512/508-3705, E-Mail: [uvs@tirol.gv.at](mailto:uvs@tirol.gv.at)

**Tag der Absendung der Bekanntmachung:** 30. März 2006.  
Innsbruck, 30. März 2006

Nr. 474 • Neue Heimat Tirol

## OFFENES VERFAHREN

Baumeisterarbeiten,  
Elektroinstallationen,

Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsinstallationen  
für das Bauvorhaben Innsbruck (IN 140) – Amraser Straße 87  
Blinden- und Sehbehindertenzentrum  
+ acht Wohnungen + Tiefgarage

**Ausschreibende Stelle:** Die „Neue Heimat Tirol“, Gemeinnützige Wohnungs- und Siedlungsgesellschaft Ges. m. b. H., 6023 Innsbruck, Gumpfstraße 47, schreibt als Baubetreuerin für den Tiroler Blinden- und Sehbehindertenverband, Amraser Straße 87, 6020 Innsbruck, oben angeführte Leistungen aus.

Die Ausschreibungsunterlagen können bis einschließlich 27. April 2006 von der Ausschreibungsdatenbank (<http://www.ausschreibung.at>) gegen ein Entgelt von max. € 15,- je Download heruntergeladen werden. Die Unterlagen sind vollständig auszudrucken, zu heften und als Original-Abgabe-LV für die Angebotsabgabe zu verwenden.

Für die Angebotsabgabe sind zwingend einzureichen:

- Leistungsverzeichnis (PDF): rechtsverbindlich unterzeichnet, Summenblatt ausgefüllt, Bieterlücken ergänzt;
- EDV-Kurz-Ausdruck: rechtsverbindlich unterfertigt;
- vom Anbieter erzeugter ÖNORM-Datenträger auf Diskette.

Die Angebote sind in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Angebot IN 140 – Tiroler Blinden- und Sehbehindertenverband, Baumeisterarbeiten oder Elektroinstallationen oder Sanitär-, Heizungs-, Lüftungsinstallationen“ einzureichen.

**Abgabeort:** Neue Heimat Tirol, Gumpfstraße 47, 6020 Innsbruck.

**Abgabetermin:** bis spätestens Donnerstag, den 27. April 2006, 14 Uhr.

**Angebotseröffnung:** diese erfolgt öffentlich am 27. April 2006, um 15 Uhr, im Bürogebäude der „Neuen Heimat Tirol“, 4. Stock.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis und Nachweis der allgemeinen beruflichen Zuverlässigkeit und der technischen Leistungsfähigkeit, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben.

Innsbruck, 29. März 2006

Die Geschäftsführung:

Dir. Dipl.-Ing. (FH) Alois Leiter Prof. Dr. Klaus Lugger

Nr. 475 • ASFINAG Alpenstraßen GmbH, 6020 Innsbruck

## OFFENES VERFAHREN

Bauarbeiten auf der A 12 Inntal Autobahn

**Ausschreibende Stelle:** ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Tel. 050108-0, Fax 050108-18020, im Vollmachtsnamen der Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft.

**Gegenstand der Ausschreibung:** A 12 Inntal Autobahn, I2 Sanierung FÜG + Fahrbahn, km 131,6.

**CPV-Klassifizierung (laut TED):** 45233110-3.

**Leistungsumfang:** Die gegenständliche Baumaßnahme umfasst im Wesentlichen den Austausch der Fahrbahnübergänge sowie das Abfräsen und das Erneuern der Deckschicht der Auffahrtsrampe I2. Anschlussstelle Imst an der A 12 Inntal Autobahn bei km 131,6.

**Ausführungszeitraum:** 6. Juni bis 23. Juni 2006.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben. Arbeits-(Bieter-)gemeinschaften werden auf maximal drei Partner beschränkt.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Ausgabe der Ausschreibungsunterlagen erfolgt ab sofort bei der ausschreibenden Stelle an den Standorten ASFINAG Alpenstraßen GmbH, bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, und ASFINAG Maut Service GmbH, Frau Noflaner, Alpenstraße 94, 5020 Salzburg, von 9 Uhr bis 12 Uhr (Montag bis Freitag) gegen ein Entgelt von € 100,- + 20% USt. (€ 20,-) = € 120,-.

Die Unterlagen werden gegen Kostenersatz in bar bei Abholung übergeben oder bei nachgewiesener Einzahlung auf das Konto Nr. 90.013.306 der ASFINAG bei der PSK, BLZ 60000, mit der Bezeichnung „A 12 Inntal Autobahn – I2 Sanierung FÜG + Fahrbahn, km 131,6“ per Post übermittelt.

**Einsichtnahme in die Projektunterlagen:** Bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Herr Ing. Praxmarer, Tel. +43/(0)50108-18426 oder Fax DW 18020, nach Voranmeldung.

**Angebotsabgabe:** bis 27. April 2006, 10 Uhr, bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Ausschreibungsunterlagen angeschlossenen Adressaufklebers. Die Angebote sind so rechtzeitig bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, abzugeben oder per Post abzusenden, dass sie spätestens zum Ende der Angebotsfrist bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH vorliegen. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Angebotseröffnung:** Die Angebotseröffnung findet anschließend an den Abgabetermin im Gebäude der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, 6020 Innsbruck, Rennweg 10a, im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Innsbruck, 28. März 2006

Der Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Klaus Fink

Nr. 476 • Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH

## OFFENES VERFAHREN

(Bauleistung gemäß BVergG 2006, Oberschwellenbereich)

Schlosserarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH, Olympiastraße 10, A-6020 Innsbruck.

**Bauvorhaben:** Ski Austria Academy St. Christoph, Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes.

**Leistungszeitraum:** Beginn im Sommer 2006, Fertigstellung im Herbst 2006.

**Datum der Versendung der Vorinformation:** 10. Dezember 2005.

**Angebotsunterlagen:** Diese können ab Freitag, den 7. April 2006, als CD-ROM schriftlich bei Malojer Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck, unter Beilage einer Zahlungsbestätigung über € 25,- auf das Konto Nr. 130034479

bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, angefordert werden. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Anbotsfrist:** Dienstag, 2. Mai 2006, 11 Uhr.

**Abgabeort:** Maloier Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck. Die Angebote sind ausgedruckt und geheftet inkl. aller geforderten Nachweise in einem verschlossenen Kuvert, versehen mit dem mitgelieferten und vollständig ausgefüllten Kuvertaufkleber abzugeben. Später einlangende Angebote können nicht berücksichtigt werden.

**Angebotseröffnung:** im Anschluss an die Angebotsabgabe, am Dienstag, den 2. Mai 2006, 11.15 Uhr.

Die Angebote sind in deutscher Sprache zu verfassen.

Innsbruck, 31. März 2006

Nr. 477 • Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH

#### OFFENES VERFAHREN

(Bauleistung gemäß BVergG 2006, Oberschwellenbereich)

##### Glaserarbeiten Innenelemente

**Ausschreibende Stelle:** Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH, Olympiastraße 10, A-6020 Innsbruck.

**Bauvorhaben:** Ski Austria Academy St. Christoph, Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes.

**Leistungszeitraum:** Beginn im Spätsommer 2006, Fertigstellung im Herbst 2006.

**Datum der Versendung der Vorinformation:** 10. Dezember 2005.

**Angebotsunterlagen:** Diese können ab Freitag, den 7. April 2006, als CD-ROM schriftlich bei Maloier Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck, unter Beilage einer Zahlungsbestätigung über € 25,- auf das Konto Nr. 130034479 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, angefordert werden. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Anbotsfrist:** Dienstag, 2. Mai 2006, 11 Uhr.

**Abgabeort:** Maloier Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck. Die Angebote sind ausgedruckt und geheftet inkl. aller geforderten Nachweise in einem verschlossenen Kuvert, versehen mit dem mitgelieferten und vollständig ausgefüllten Kuvertaufkleber abzugeben. Später einlangende Angebote können nicht berücksichtigt werden.

**Angebotseröffnung:** im Anschluss an die Angebotsabgabe, am Dienstag, den 2. Mai 2006, 11.30 Uhr.

Die Angebote sind in deutscher Sprache zu verfassen.

Innsbruck, 31. März 2006

Nr. 478 • Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH

#### OFFENES VERFAHREN

(Bauleistung gemäß BVergG 2006, Oberschwellenbereich)

##### Bautischlerarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH, Olympiastraße 10, A-6020 Innsbruck.

**Bauvorhaben:** Ski Austria Academy St. Christoph, Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes.

**Leistungszeitraum:** Beginn im Spätsommer 2006, Fertigstellung im Herbst 2006.

**Datum der Versendung der Vorinformation:** 10. Dezember 2005.

**Angebotsunterlagen:** Diese können ab Freitag, den 7. April 2006, als CD-ROM schriftlich bei Maloier Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck, unter Beilage einer

Zahlungsbestätigung über € 25,- auf das Konto Nr. 130034479 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, angefordert werden. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Anbotsfrist:** Dienstag, 2. Mai 2006, 11 Uhr.

**Abgabeort:** Maloier Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck. Die Angebote sind ausgedruckt und geheftet inkl. aller geforderten Nachweise in einem verschlossenen Kuvert, versehen mit dem mitgelieferten und vollständig ausgefüllten Kuvertaufkleber abzugeben. Später einlangende Angebote können nicht berücksichtigt werden.

**Angebotseröffnung:** im Anschluss an die Angebotsabgabe, am Dienstag, den 2. Mai 2006, 11.45 Uhr.

Die Angebote sind in deutscher Sprache zu verfassen.

Innsbruck, 31. März 2006

Nr. 479 • Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH

#### OFFENES VERFAHREN

(Bauleistung gemäß BVergG 2006, Oberschwellenbereich)

##### Fliesenlegerarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH, Olympiastraße 10, A-6020 Innsbruck.

**Bauvorhaben:** Ski Austria Academy St. Christoph, Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes.

**Leistungszeitraum:** Beginn im Herbst 2006, Fertigstellung im Herbst 2006.

**Datum der Versendung der Vorinformation:** 10. Dezember 2005.

**Angebotsunterlagen:** Diese können ab Freitag, den 7. April 2006, als CD-ROM schriftlich bei Maloier Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck, unter Beilage einer Zahlungsbestätigung über € 25,- auf das Konto Nr. 130034479 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, angefordert werden. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Anbotsfrist:** Dienstag, 2. Mai 2006, 11 Uhr.

**Abgabeort:** Maloier Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck. Die Angebote sind ausgedruckt und geheftet inkl. aller geforderten Nachweise in einem verschlossenen Kuvert, versehen mit dem mitgelieferten und vollständig ausgefüllten Kuvertaufkleber abzugeben. Später einlangende Angebote können nicht berücksichtigt werden.

**Angebotseröffnung:** im Anschluss an die Angebotsabgabe, am Dienstag, den 2. Mai 2006, 12 Uhr.

Die Angebote sind in deutscher Sprache zu verfassen.

Innsbruck, 31. März 2006

Nr. 480 • Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH

#### OFFENES VERFAHREN

(Bauleistung gemäß BVergG 2006, Oberschwellenbereich)

##### Malerarbeiten

**Ausschreibende Stelle:** Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH, Olympiastraße 10, A-6020 Innsbruck.

**Bauvorhaben:** Ski Austria Academy St. Christoph, Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes.

**Leistungszeitraum:** Beginn im Sommer 2006, Fertigstellung im Herbst 2006.

**Datum der Versendung der Vorinformation:** 10. Dezember 2005.

**Angebotsunterlagen:** Diese können ab Freitag, den 7. April 2006, als CD-ROM schriftlich bei Maloier Baumanagement

GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck, unter Beilage einer Zahlungsbestätigung über € 25,- auf das Konto Nr. 130034479 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, angefordert werden. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Anbotsfrist:** Dienstag, 2. Mai 2006, 11 Uhr.

**Abgabeort:** Malojer Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck. Die Angebote sind ausgedruckt und geheftet inkl. aller geforderten Nachweise in einem verschlossenen Kuvert, versehen mit dem mitgelieferten und vollständig ausgefüllten Kuvertaufkleber abzugeben. Später einlangende Angebote können nicht berücksichtigt werden.

**Angebotseröffnung:** im Anschluss an die Angebotsabgabe, am Dienstag, den 2. Mai 2006, 12.15 Uhr.

Die Angebote sind in deutscher Sprache zu verfassen.

Innsbruck, 31. März 2006

Nr. 481 • Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH

### OFFENES VERFAHREN

(Bauleistung gemäß BVerG 2006, Oberschwellenbereich)

#### Mobile Trennwand

**Ausschreibende Stelle:** Austria Ski Sportanlagen Betriebsgesellschaft mbH, Olympiastraße 10, A-6020 Innsbruck.

**Bauvorhaben:** Ski Austria Academy St. Christoph, Neubau eines Hotel- und Seminarbetriebes.

**Leistungszeitraum:** Beginn im Spätsommer 2006, Fertigstellung im Herbst 2006.

**Datum der Versendung der Vorinformation:** 10. Dezember 2005.

**Angebotsunterlagen:** Diese können ab Freitag, den 7. April 2006, als CD-ROM schriftlich bei Malojer Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck, unter Beilage einer Zahlungsbestätigung über € 25,- auf das Konto Nr. 130034479 bei der Hypo Tirol Bank AG, BLZ 57000, angefordert werden. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Anbotsfrist:** Dienstag, 2. Mai 2006, 11 Uhr.

**Abgabeort:** Malojer Baumanagement GmbH, Grabenweg 67, A-6020 Innsbruck. Die Angebote sind ausgedruckt und geheftet inkl. aller geforderten Nachweise in einem verschlossenen Kuvert, versehen mit dem mitgelieferten und vollständig ausgefüllten Kuvertaufkleber abzugeben. Später einlangende Angebote können nicht berücksichtigt werden.

**Angebotseröffnung:** im Anschluss an die Angebotsabgabe, am Dienstag, den 2. Mai 2006, 12.30 Uhr.

Die Angebote sind in deutscher Sprache zu verfassen.

Innsbruck, 31. März 2006

Nr. 482 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

### VERHANDLUNGSVERFAHREN

mit vorheriger Bekanntmachung

#### Lieferung von Drehstrom-Öl-Verteilungstransformatoren

**Beschreibung:** Lieferung von Drehstrom-Öl-Verteilungstransformatoren bis 2.500 kVA, 25/30,75//0.4 kV, 20//0.4 kV und 10//0.4 kV für verschiedene Baustellen und Lager der EW-Reutte GmbH und TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG vertreten durch die TIWAG-Netz AG, im Raum Tirol.

**Auftraggeber:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Lieberstraße 3/III, 6020 Innsbruck.

**Teilnahmebedingungen:** siehe Veröffentlichung im EU-Amtsblatt.

**Angebotsabgabe:** bis spätestens Freitag, den 14. April 2006, 12 Uhr, bei der o. a. Adresse.

**Informationen/Anforderung:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Frau Reingard Zangerl, Tel. +43/(0)50607-21400, Fax +43/(0)50607-21677, E-Mail: [ausschreibung@tiwag.at](mailto:ausschreibung@tiwag.at)

Innsbruck, 31. März 2006

Nr. 483 • Gemeinde Birgitz

### VERGABEBEKANNTMACHUNG

#### Bauleistungen

#### für die Abwasserbeseitigungsanlage

**Ausschreibende Stelle:** Gemeinde Birgitz, Dorfplatz 1, 6091 Birgitz.

**Auftragsbeschreibung:** ABA Birgitz BA 05;

**Baulos I:** 390 m DN 250–600 GF-UP, 315 m DN 150 Hausanschlüsse, 21 Schächte, 310 m Wasserleitung PE-HD, diverse Armaturen, 3.500 m<sup>2</sup> Straßenbau;

**Baulos II:** 575 m DN 200–400 GF-UP, 315 m DN 150 Hausanschlüsse, 36 Schächte, 3.000 m<sup>2</sup> Straßenbau.

**Erfüllungsort:** Gemeindegebiet von Birgitz.

**Auskünfte:** Ingenieurbüro Kirchebner, 6020 Innsbruck, Bernhard-Höfel-Straße 7, Dipl.-Ing. Wolfgang Raudaschl, Tel. +43/(0)512/360160-12, Fax +43/(0)512/360160-24,

E-Mail: [office@kirchebner.at](mailto:office@kirchebner.at), Internet: <http://www.kirchebner.at>

**Ort der Einreichung:** Dorfplatz 1, 6091 Birgitz.

**Ausschreibungsunterlagen/Teilnahmeanträge:** Die Kosten für die Unterlagen betragen € 24,-; Zahlungsbedingung: Barzahlung; eine Zusendung der CD-ROM erfolgt nur auf schriftliche Anforderung und Vorauszahlung des Entgelts für die Unterlagen zzgl. € 5,- Versandkosten auf das Konto Nr. 85014811400 bei der Bank Austria, BLZ 12000, und unter Vorlage des Einzahlungsbeleges.

**Zuschlagsfrist:** bis fünf Monate.

Angebote sind möglich für alle Lose.

**Schlussstermin:** 26. April 2006, 17 Uhr.

Birgitz, 28. März 2006

## GERICHTSEDIKTE

### EDIKT

57 Cg 106/05 g

Die klagende Partei Roland Hauser, 6290 Mayrhofen, Neuburgstall 306, vertreten durch Dr. Andreas König, Dr. Andreas Ermacora, Dr. Barbara Lässer, Rechtsanwälte in 6020 Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 13/II, hat gegen die beklagte Partei Roberto Hueter, zuletzt CH-4057 Basel, Hochbergstraße 136, wegen € 12.000,- s. A. zu GZ 57 Cg 106/05 g des Landesgerichtes Innsbruck eine Klage eingebracht. Diese Klage ist ebenso wie der Auftrag, binnen vier Wochen eine Klagebeantwortung zu erstatten, an die beklagte Partei zuzustellen.

Da der Aufenthalt der beklagten Partei unbekannt ist, wird Herr Mag. Albin Huber, Rechtsanwalt in 6020 Innsbruck, Maria-Theresien-Straße 3, zum Kurator bestellt, der die beklagte Partei auf ihre Gefahr und Kosten vertreten wird, bis sie selbst auftritt oder einen Bevollmächtigten namhaft macht.

Landesgericht Innsbruck, Abt. 57

22. März 2006

**Erscheinungsort Innsbruck**  
**Verlagspostamt 6020 Innsbruck** **P. b. b.**  
**Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W** **DVR 0059463**

**Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck**  
Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.  
Bezugsgebühr € 23,- jährlich. Einzelstück: € 0,10 für jede Seite, jedoch  
mindestens € 1,- pro Stück. Einschaltungen nach Tarif.  
**Verwaltung und Vertrieb:** Landeskanzleidirektion,  
Innsbruck, Neues Landhaus,  
Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
**Redaktion:** Innsbruck, Landhaus,  
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
Internet: [www.tirol.gv.at/bote](http://www.tirol.gv.at/bote)  
**Druck:** Eigendruck